

LETTRE DE CHEIKH EL ISLAM CHEIKH IBRAHIM NIASS A L'ENSEMBLE DES DISCIPLES

Au nom du Tout-Puissant, le Commançant, le Superbe; et que les deux saluts soient sur le Prophète, le Maître-Serviteur qui disait, (en s'adressant à sa fille), "O Fátima, fille de Muhammad (qu'Allah prie sur lui et le salut)." "Je ne puis rien pour toi devant Allah..."

après avoir rendu grâce à Allah comme il sied à Sa Grandeur, j'adresse mon salut à nos fils Ahmed THIAM et Malick SOW et à tout ceux qui, prenant connaissance de cette lettre, se réclament de notre confrérie.

L'objet de cette lettre est de vous informer qu'il est deux types de personnes dont le comportement ne relève en rien ni de la Voie, ni de mon exemple: Un exalté sans retenue et un disciple non-exalté, s'ils stagnent dans le même état ou s'arrêtent en cours de route pour ce qui est de leur évolution.

Quant à moi, tel que vous me connaissez, que celui qui souhaite partager mon état adopte ma voie par la parole et par les actes. Qu'il s'acquitte de ses devoirs et délaisse les interdits, dans l'apparent et le caché, par passion et par désir d'accéder au plaisir d'Allah et de Son Prophète (qu'Allah prie sur lui et le salut).

S'il en est parmi nous qui transgressent la noble et pure shari'ah, si peu soi-il, en s'adonnant aux interdits et en négligeant les obligations. Dieu m'est témoin, je les désavoue et me déclare innocent de leurs actes. "Que ceux qui me désobéissent prennent garde à la tentation ou que ne les atteigne un châtement douloureux..." (Sourate "la lumière", Verset 63)

"...Et repentez-vous devant Allah, ô Croyants, afin que vous récoltiez le succès." (Sourate "La lumière", Verset 31).

Pour ce qui concerne les propos que vous tenez à l'adresse de mon disciple, le qualifiant ainsi de "Défendeur du secret des trois étapes". J'affirme qu'ils sont justifiés: cependant, où se trouve mon disciple ? Il est aussi introuvable chez vous que la terre rare.

Sachez, en outre, que je risque de retirer toute responsabilité de "Mouqaddim" à celui qui permet que soit transgressé en sa présence, la noble Shari'ah, à moins qu'il ne se trouve incapable de faire quoi que ce soit. Dans ce cas, qu'il s'en remette à Dieu et à Son Prophète (qu'Allah prie sur lui et le salut). Et qu'il revienne à nous.

Quant à ceux dont le cheminement s'est interrompu, jusqu'à en rejoindre le stade du commun des gens, je jure par le Nom d'Allah que ceci est dû, principalement, au fait qu'ils sont restés longtemps loin de nous; car celui qui passe le plus clair de son temps en notre compagnie, en oubliera forcément le goût des passions.

Il se trouve même ici certains jeunes qui ont oublié le goût des désirs à tel point qu'ils n'ont de rapports avec leur épouse qu'après autorisation ou parce qu'ils y sont tenus. En vérité, ceux-là sont mes disciples !

TRADUCTION DES OEUVRES ISLAMIQUES

TRADUCTION EN FRANÇAIS :

LETTRE DE CHEIKH EL ISLAM CHEIKH IBRAHIM
NIASS A L'ENSEMBLE DES DISCIPLES

TRADUCTION EN ANGLAIS :

LETTER FROM SHEIKH UL ISLAM SHEIKH IBRAHIM
NIASS TO THE DISCIPLES

CELLULE CULTURELLE DES ANSAR-EDDINE

MATA-MOULANA MAURITANIE

Il est impératif de revenir toujours à Dieu par le repentir, l'obéissance, l'abstention quant aux interdits, ainsi que par le renoncement, la piété et la recherche de l'instruction. Le Très-Haut a dit au Saint des Saints: "Dis: O mon Seigneur, fais-moi croître en science" (Sourate "Ta-Ha", Verset 114).

Le disciple ne doit pas s'arrêter au cours de son évolution spirituelle; dès lors qu'il atteint mon degré et que son état dépasse mon entendement, qu'il s'en aille vers un autre éducateur qui me soit supérieur de par sa sagesse; sachez en outre, qu'Allah vous couvre de Sa miséricorde, que, par leur manque de droiture, beaucoup de prétentieux ont détourné les gens du Droit Chemin. Or, quiconque parmi nous tente, par la même occasion, de faire de même entre en guerre avec Dieu.

Il devient alors un rebelle, maudit en raison de ce qu'il a fomenté.

Il vous est donc indispensable de rechercher notre compagnie autant que faire se peut afin que vous soyez inculquées les règles du bon comportement, comme vous ont été transmises les Vérités de l'extase. Celui qui y parvient est promis, en vérité, à une réussite grandiose.

Il vous incombe également de vous opposer à toute action répréhensible de la part des disciples, par la main, par la langue, ou avec le cœur, ainsi que le rapporte les Traditions Prophétiques (Que Dieu prie sur lui et le salue) Quant à ceux qui désirent davantage profiter de nous, qu'ils récitent les conseils que nous vous avons prodigués, qu'ils soient rédigés en poésie ou même en prose.

Le récit de cette lettre est une obligation pour chaque disciple. Celui qui l'aura reçue, devra la recopier, la garder à l'esprit et la lire chaque jour.

Accomplissez la prière, versez la zakate (aumône légale), jeûnez le mois de Ramadan, effectuez le Pèlerinage à la Maison Sacrée si vous en avez les moyens, faites l'aumône uniquement pour l'amour d'Allah. A ce sujet, la Tradition selon l'Imam Muslim rapporte que le Prophète (que Dieu prie sur lui et le salue) a dit: "La pureté rituelle est la moitié de la foi: Louange à Dieu (Al hamdulillah) remplit la balance, et gloire à Dieu (Subhanallah) emplit l'espace entre le ciel et la terre. La prière est Lumière, la patience clarté et le Qur'an un argument pour ou contre toi. Tout homme débute sa journée trafiquant de son âme: Il l'affranchit ou la conduit à sa perte".

Allah le Très-Haut a dit: "En vérité Dieu commande la justice et la bienfaisance et ordonne que l'on donne aux proches. Il interdit la turpitude, les actes répréhensibles et la rébellion". (Sourate "Les abeilles" Verset 90).

Malheur à celui qui ne tient pas compte de cet avertissement; Allah est mon témoin, je décline toute responsabilité à son égard pour autant qu'Allah et Son Prophète m'aient devancé en cela.

Je vous conseille vivement de réciter beaucoup de "Salat-ul-Fatih lima ughliqa..." ainsi que de ne divulguer aucun secret, dans tous les sens du terme, ni de révéler certaines vérités comme le font certains exaltés. Restez sur le Droit Chemin. Les mauvais penchants que nous venons de citer ne sont en fait que des idoles que vous tenez pour de vrais croyants, alors que le

Très-haut a dit: "...Donc quiconque mécroit aux idoles tandis qu'il croit en Dieu saisit alors l'anse la plus solide, qui ne peut se briser. Et Dieu entend, Il sait." (Sourate "La Vache", Verset 256).

Quant à toi, Ahmed THIAM, fais parvenir cette lettre à toute personne ayant un lien avec nous. Envoies-en une copie à tout grand Muqaddim, où qu'il se trouve, afin qu'il en prenne connaissance et qu'il en fasse profiter son entourage. Qu'elle soit accueillie par des cœurs purs et des oreilles attentives.

Qu'Allah nous guide ainsi que vous.

Ecrit par Cheikh-ul-Islam EL Hadj Ibrahim NIASS-TIJANI à Kaolack, 1343 H. soit 1933.

Traduit de l'Arabe par: M. Mhamd M'BARIK Ould MU'AMMAR
Repris par: M. Muhammad 'Isa Ibn Mohamed MAVONGOU.
et: Abdallah Gibril.

LETTER FROM SHEIKH IBRAHIM NIASS TO THE DISCIPLES.

In the name of the Exalted in Might, the Irresistible, the Supreme; may both salutations be upon the Prophet, the Master-Servant who once addressed his daughter in these terms: Fatima, daughter of Muhammad "(peace and Allah's blessings be upon him), "I can be of no help to you in front of Him..."

Having praised Allah as befits His Majesty, I convey my greetings to our sons Ahmed THIAM and Malick SOW as well as those who, having read this letter, claim to be our Brethren.

The object of this letter is to inform you about two kinds of persons whose behaviour is representative neither of the Path nor of my deportment; I mean an exalted disciple without restraint and a disciple who would not be exalted, if they remain in the same state or even stop in the course of their spiritual evolution.

As for he who desires to share in my state, as you all know it, let him follow my path in words and in deeds. Let him face up to his obligations and shun that which is forbidden, both apparently and in secret, out of passion and for the pleasure of Allah only and of His Messenger (peace and Allah's blessings be upon him).

As for those among you who transgress the pure and noble Shari'ah, as little as it might be, by practicing that which has been forbidden and neglecting their obligations, Allah is my witness, I disown them and declare myself free from their deeds: "...Then let those beware who withstand the Apostle's order, lest some trial befall them, or a grievous penalty be inflicted upon them." (Surah "Nur", Verse 63).

"and O ye Believers ! Turn ye all together towards God, that ye may attain bliss". (Surah "Nur", Verse 31).

And concerning what you say of my disciple, calling him "Holder of the three-fold Secret", I I am indeed in a position to confirm this. But who can tell where my disciple is ! He is indeed as hard to find as the rarest soil.

And beware ! I might withdraw their responsibility as "Muqaddims" from whoever allows the noble and pure Shari'ah to be transgressed in their very presence, unless they be quite unable to prevent it. In this case, let them trust in Allah and His Messenger (Peace and Allah's blessings be upon him) and return unto us.

As for those whose progress has been interrupted so far as to even reach the degree of the common people, I swear by the Name of Allah, that this state of affairs is due, primarily, to the fact that they long remained away from us; for he who spends most of his time in our company, will forget the very taste of passions; there are here some youths who have mastered their own desires to such an extent, that they only fulfill their marital duties out of obligation. Indeed, these are my true disciples !

It is thus necessary for you to return unto Allah by means of repentance and obedience, by foregoing that which is forbidden, as well as through abstinence, piety, and the seeking of knowledge. The Most High once said to the Saint among the Saints : " Say : O my Lord, advance me in knowledge". (Sourah "Ta-Ha" , verse 114).

The disciple should, under no circumstances, stop in the course of his/her spiritual evolution; should they reach my degree so that their state be beyond my understanding, let them seek another Master who would be superior to me in wisdom.

And Lô! May he be merciful unto you, know that a lot vainglorious people, because of their crookedness, have mislead many, who thus diverted from the right Path.

Then whoever among us would but attempt to do the same, let them know that they will be waging war against Allah. They would then be among the rebellious, cursed on account of what they have plotted.

So strive to remain in our compagny as much as possible, so that the "etiquette" of the Path be taught you as were the truths of extasy. And those who will be successful in doing so, to them is promised a grand victory.

And you must oppose all and any reprehensible action on the part of the disciples, by the hand; tongue or within your heart, as it is reported in the Traditions of the Prophet (Peace and Allah's blessings be upon Him).

As for those who would take greater advantage of us, let them recite the counsels which we imparted to you, in poetry or prose.

Each disciple must recite this letter; the one who receives it should copy it, reflect upon it and read it every day.

Offer your prayers, pay your zakat, fast the month of Ramadan, go to the Pilgrimage if you can afford it, and give alms for the love of Allah only. In fact, and according to Imam Muslim, the Tradition recounts that the Prophet once said (Peace and Allah's blessings be upon Him): "Purity is half of Faith, Praise be to Allah (Al Hamdulillah fills the scale, and Glory to Allah (Subhanallah), fills the space between Heaven and Earth. The Prayer is Light, fortitude is Clarity, and the Qur'an an argument for or against you. Every man starts the day as a tradesman as far as his soul is concerned; he frees it or causes its loss.

Allah, Most High said: "God commands justice, the doing of good, and liberality to kith and kin, and He forbids all shameful deeds, and injustice and rebellion..." (Surah "Nahl", Verse 90)

Woe to him who remains heedless of this warning; Allah is my witness, I disown him as have Allah and His Messenger before me.

I advise you to recite a lot of "Salatul Fatihi li ma Ughliqa..." and to divulge no secret whatsoever, and to refrain from speaking certain truths, as do some among the exalted ones. Keep upon the right Path.

The bad tendencies we have just mentioned, are but idols wick you insist on worshipping enven as you profess yourselves true believers. The Almighty said: "... Whoever rejects evil and believes in God hath grasped the most trustworthy hand-hold, that never breaks. And God hearth and knoweth all things." (Surah "The Heifer", Verse 256).

As for you, Ahmed THIAM, hand this letter over to anyone who is bound to us. Send a copy to all major "Muqaddims", wherever they may be, so that they read it and pass it around.

May Allah guide us and guide you all.

**Written by : SHEIKH-UL-ISLAM EL HADJ ABRAHIM NIASS TIJANI in Kaolack, 1343 H.
/ 1933.**

Translated from French by : Muhammad 'Isa Ibn Mohamed MAVONGOU.